

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 38 (1982)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Einschränkung des Deutschunterrichts?  
**Autor:** Teucher, Eugen  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-421337>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Einschränkung des Deutschunterrichts?

Das Erziehungsdepartement des Kantons Solothurn hat die Vorverlegung des Französischunterrichts in die Primarschule auf Kosten des Deutschunterrichts beschlossen. In der entsprechenden regierungsrätlichen Mitteilung heißt es: „Eine Stoffreduktion kann generell nur im Fache Deutsch vorgenommen werden.“ Weiter heißt es: „Grundlage aller Überlegungen muß die Standardsprache (Umgangssprache) bilden. Hier könnte einem ganz schlaugen Lehrer einfallen, unter ‚Umgangssprache‘ die Solothurner Mundart zu verstehen. Es kann natürlich nur die Schriftsprache darunter verstanden werden.

Unter die Einschränkung im Fache Deutsch können doch wohl nur Rechtschreibung und Sprachlehre fallen, denn es heißt da u. a.: „Nicht mehr systematisch geübt, nicht mehr bewertet und darum nicht mehr geprüft werden selten gebrauchte deutsche Wörter wie Hain, Rain, Branntwein, Pfuhl, Verlies, Ahn; ferner Fremdwörter wie Katarrh, Rhythmus, Pyjama, Rheumatismus usw.“

In einem Brief schreibt man uns: „Der Französischunterricht auf der Mittelstufe (5. und 6. Klasse) hat sich in Wahrheit in einen Moloch verwandelt, auf dessen Altar nun tatsächlich ein Teil der Muttersprache unserer Deutschschweizer Schüler geopfert werden soll.“

Die Solothurner Presse hat den Warnruf aus der Lehrerschaft aufgegriffen und spricht davon, daß die Axt an den Stamm der Muttersprache gelegt worden sei. Es wurde auch eine Fragebogenaktion durchgeführt. Von 1228 Fragebogen wurden 505 (= 42%) ausgefüllt und zurückgeschickt; 289 Lehrer sprachen sich gegen die Vorverlegung des Französischunterrichts — und damit gegen die Aufopferung der Deutschstunden — aus; 202 sagten mit zahlreichen Vorbehalten ja, und nur zehn Erzieher betrachteten die nötigen Voraussetzungen als gegeben und die Kürzung der Deutschstunden als in Ordnung.

Wie wir erfahren, wird die ganze Angelegenheit, also die Vorverlegung des Französischunterrichts unter gleichzeitiger Schmälerung des Deutschunterrichts, um ein Jahr verschoben, um hoffentlich zu einer andern Lösung zu kommen.

*Eugen Teucher*

## **Wilhelm Buschs Verhältnis zur Sprache**

*Zum 150. Geburtstag des Maler-Dichters*

Wenn man die landläufig bekannten Verse Wilhelm Buschs vor sich hin spricht, so kann man sich keine rechte Vorstellung davon machen, wie sein wahres und lebendiges Verhältnis zur deutschen Sprache beschaffen war. Ich denke dabei an Verse wie die aus „Max und Moritz“:

„Dieses war der Meister Böck;  
denn das war sein Lebenszweck“ oder:

„Witwe Bolte in der Kammer  
hört im Bette diesen Jammer“ oder:

„Jedes legt noch schnell ein Ei,  
und dann kommt der Tod herbei“ oder:

„Daß sie von dem Sauerkohle  
eine Portion sich hole.“

Das sind doch ganz armselige Reimereien, könnte man denken. Es ist das Verdienst Hans Balzers, in seinem Buche über „Wilhelm Buschs Spruchweisheiten“ die Bedeutung, die das Wort, das Dichterische also, in seinem Gesamtschaffen hatte, ins rechte Licht gestellt zu haben. „Es ist bemerkenswert“, schreibt Balzer, „daß die erste Buchveröffentlichung des jungen Wilhelm Busch als ein Werk gedacht war, in dem das Wort die führende Stellung und der Zeichenstift lediglich die Aufgabe der Illustrierung haben sollte. In der Zeit zwischen Antwerpen und München wurde der Plan zu einem Märchenbände gefaßt. In dieser Zeit hatte sich Busch sehr für das altüberlieferte Volksgut, das er in seiner Heimat in Märchen, Sagen und Liedern noch lebendig vorfand, interessiert. Er schöpfte unmittelbar aus der Quelle, ließ sich von alten Leuten erzählen, was von alters her auf sie weitervererbt war, sammelte es, zeichnete es